

Das Saxophon

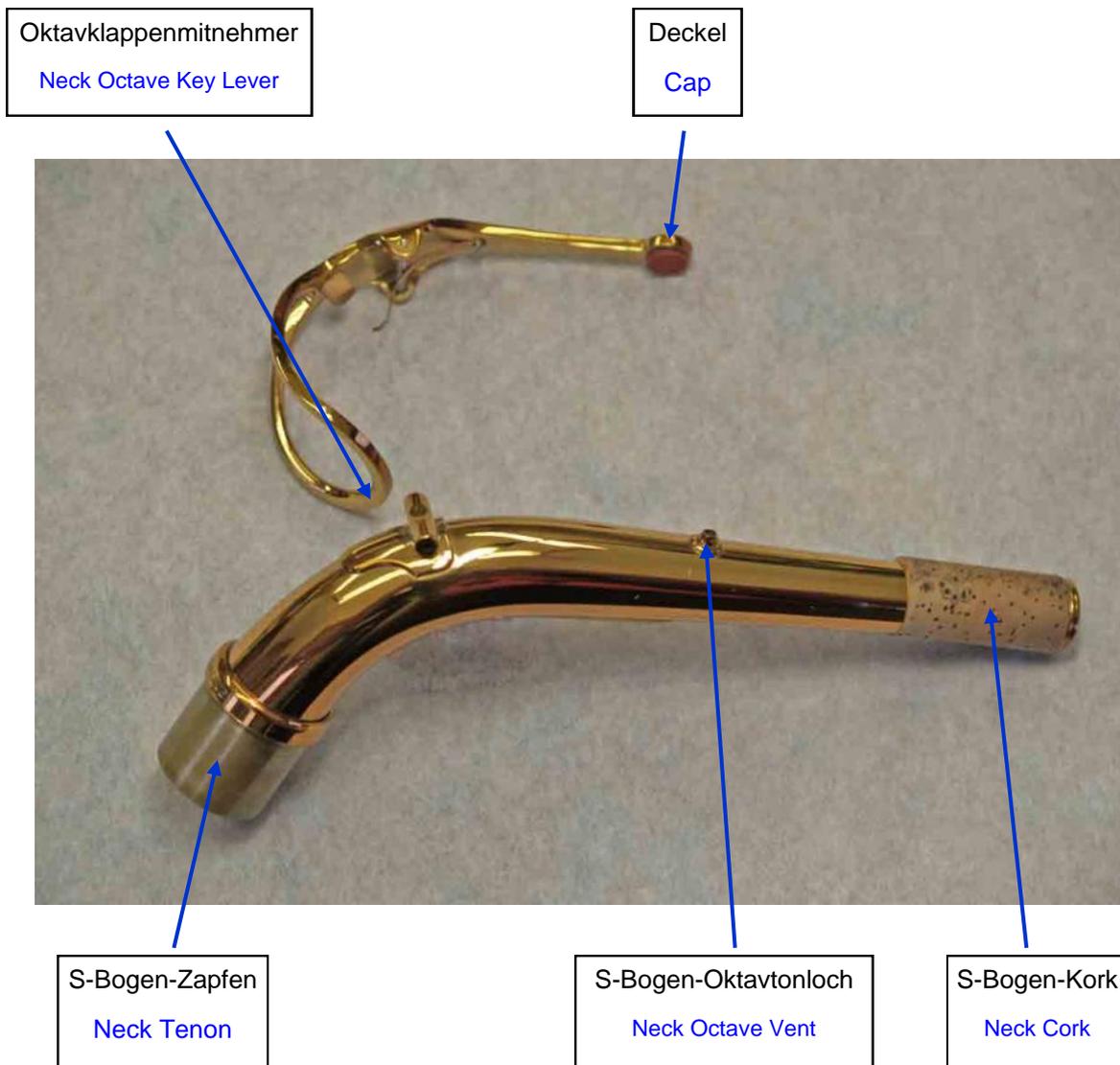
(The Saxophone)

Klappen - und Tonlochbezeichnungen

(Key - and Toneholedenomination)

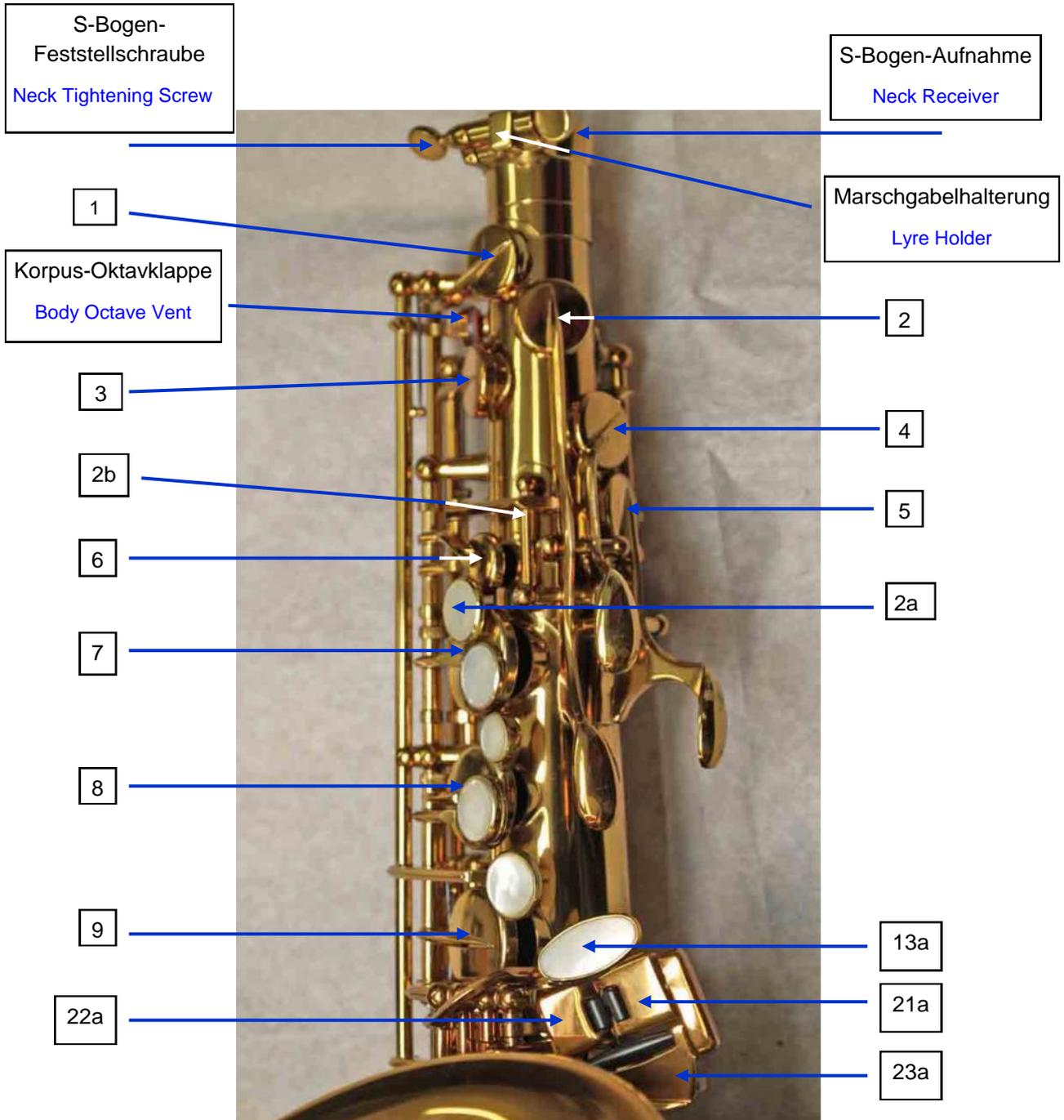
Der S-Bogen

(The Neck)



Frontansicht des Oberteils

(Frontview of the upper part)



(Vereinzelte weiße Pfeile dienen der besseren Sichtbarkeit auf dunklem Hintergrund)

(White arrows are used for better visibility)

1 Hoch-Fis-Klappe (High F# Key)

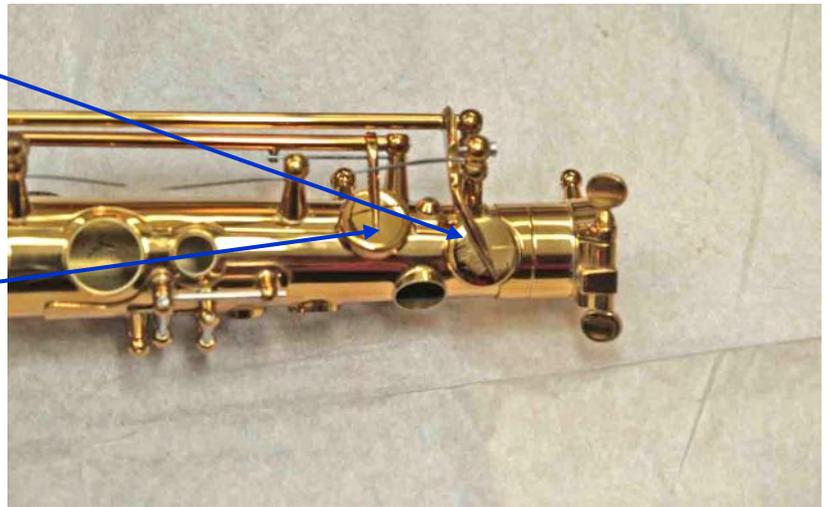
- Deckt das Hoch-Fis-Tonloch ab und ist im Ruhezustand geschlossen.

- Covers the High F# Tonehole and is closed while being non-operated.

3 Hoch-E-Klappe (High E Key)

- Deckt das Hoch-E-Tonloch ab und ist im Ruhezustand geschlossen.

- Covers the High E Tonehole and is closed while being non-operated.



2 Hoch-F-Klappe (High F Key)

- Deckt das Hoch-F-Tonloch ab und ist im Ruhezustand geschlossen.

- Covers the High F Tonehole and is closed while being non-operated.

4 Hoch-Es-Klappe (High Eb Key)

- Deckt das Hoch-Es-Tonloch ab und ist im Ruhezustand geschlossen.

- Covers the High Eb Tonehole and is closed while being non-operated.

5 Hoch-D-Klappe (High D Key)

- Deckt das Hoch-D-Tonloch ab und ist im Ruhezustand geschlossen.

- Covers the High D Tonehole and is closed while being non-operated.



2a Front-F-Drücker (Front F Lever)

Erlaubt eine alternative Griffweise des f³. Gegriffen wird er zusammen mit dem A- und dem Oktav-Drücker.

- Alternative High F.
- Used together with the Octave Lever and the A-Trigger.



2b Hoch-F-Wippe (High F Rocker)

Wird der Front-F-Drücker betätigt, übt er Druck auf die Hoch-F-Wippe aus. Diese öffnet dann die Hoch-F-Klappe.

When the High F Lever is triggered, the High F Rocker is levered. The other end of the High F Rocker then lifts the High F Key .



6 Hoch-C-Klappe (High C Key)

- Deckt das Hoch-Cis-Tonloch ab und ist im Ruhezustand geöffnet.

- Wird vom A- und H- Drücker mitgenommen.

(siehe Abb. A-Klappe auf Seite 5)

- Cover the C# Tonehole and is open while being non-operated.

- Is levered by the A- and the B-Trigger.

(see illustration of A-Key on page 5)



7 H-Klappe (B-Key)

- Deckt das C-Tonloch ab und ist im Ruhezustand geöffnet.

- Covers the C Tonehole and is open while being non-operated.



8 B-Klappe (Bb-Key)

- Deckt das H-Tonloch ab und ist im Ruhezustand geöffnet.

- Kann mit dem Zeigefinger der linken (Rutschgriff) oder dem der rechten Hand (long-action-B) gegriffen werden.

- Covers the B Tonehole and is open while being non-operated.

- Might be triggered with the forefinger of the left (Glide Fingering) or the forefinger of the right hand (long-action-Bb).



9 A-Klappe (A-Key)

- Deckt das B-Tonloch ab und ist im Ruhezustand geöffnet.

- Der A-Drücker fungiert auch als Drücker für die C-Klappe.

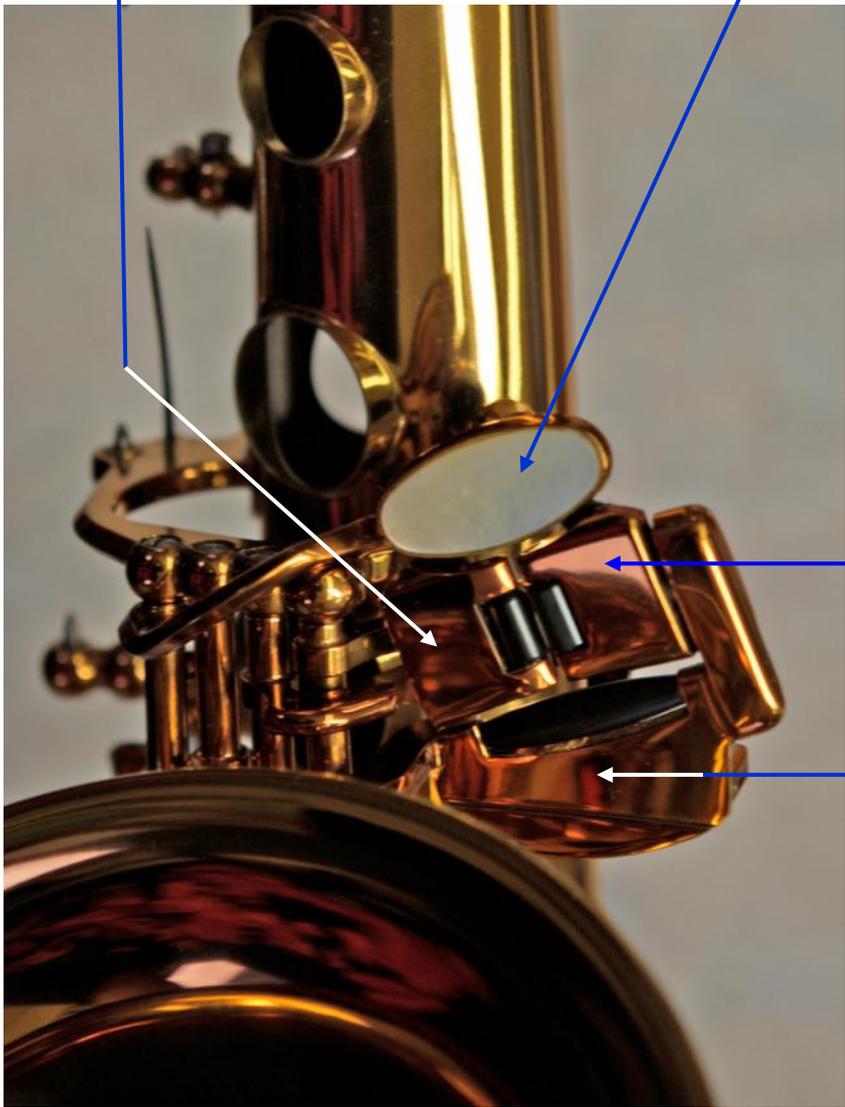
- Covers the Bb Tonehole and is open while being non-operated.

- The A-Trigger is used to close the C-Key.



22a Tief-H-Drücker
Low-B-Trigger

13a Gis-Drücker
G#-Trigger

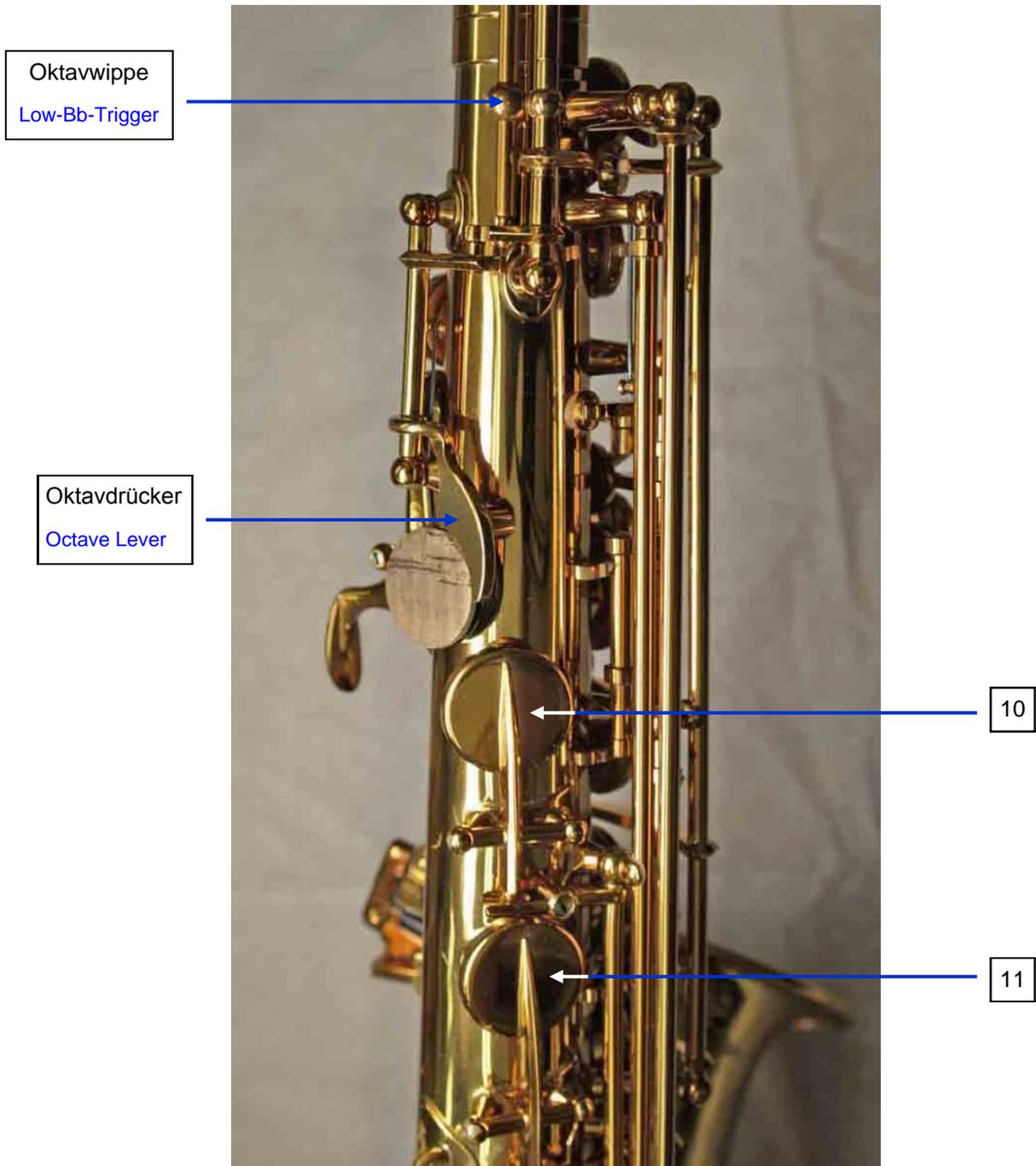


21a Cis-Drücker
C#-Trigger

23a Tief-B-Drücker
Low-Bb-Trigger

Rückseite des Oberteils

(Back view of the upper part)



Ist bei betätigtem Oktavdrücker die G-Klappe geschlossen, gibt ein Mitnehmer die Korpus-Oktavklappe frei, andernfalls überbläst man über die S-Bogen-Oktavklappe.

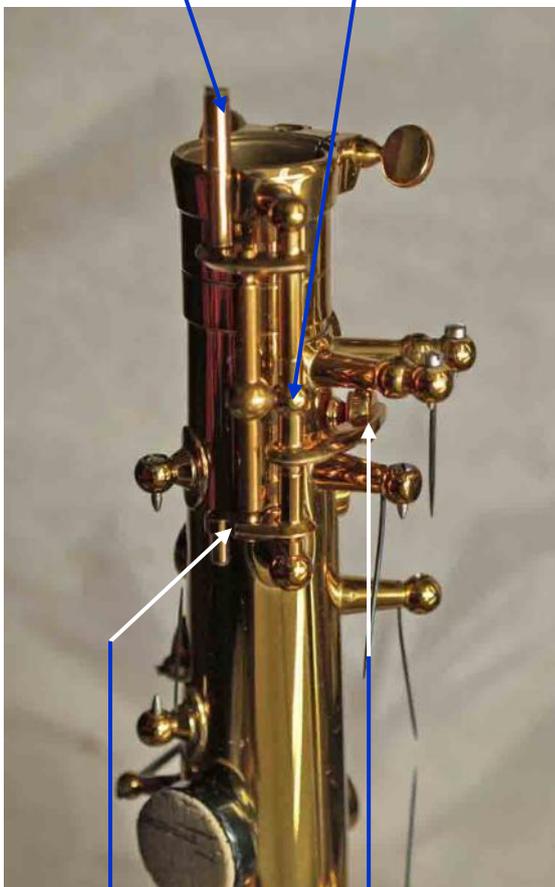
In der Regel oktavierem also die Töne unterhalb des a^2 über die Korpus-Oktavklappe (ausgenommen Tief-B, H, C und Cis), die Töne ab a^2 aufwärts über die S-Bogen-Oktavklappe.

If the G-Key is triggered while the Octave Lever is operated, a Lever Arm releases the Body Octave Vent. Else you overblow through the Neck Octave Vent.

Accordingly, notes below a^2 overblow through the body octave vent, notes above a^2 overblow through the Neck Octave Vent.

Oktavhebel
Octave Key Pin

Oktavwippe
Floating Lever



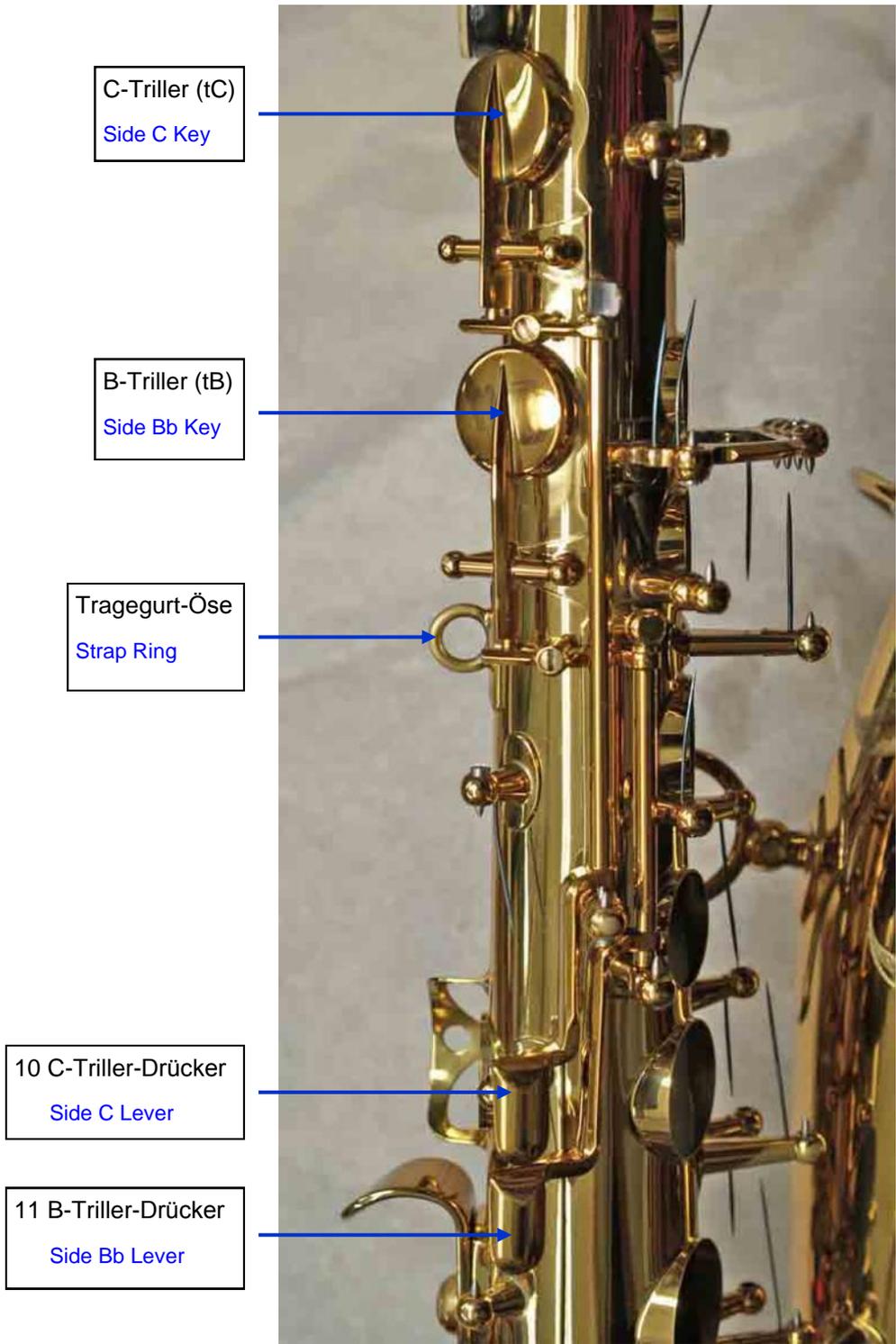
Wippenmitnehmer
Floating Lever Arm

Korpus-Oktavklappe
Body Octave Vent



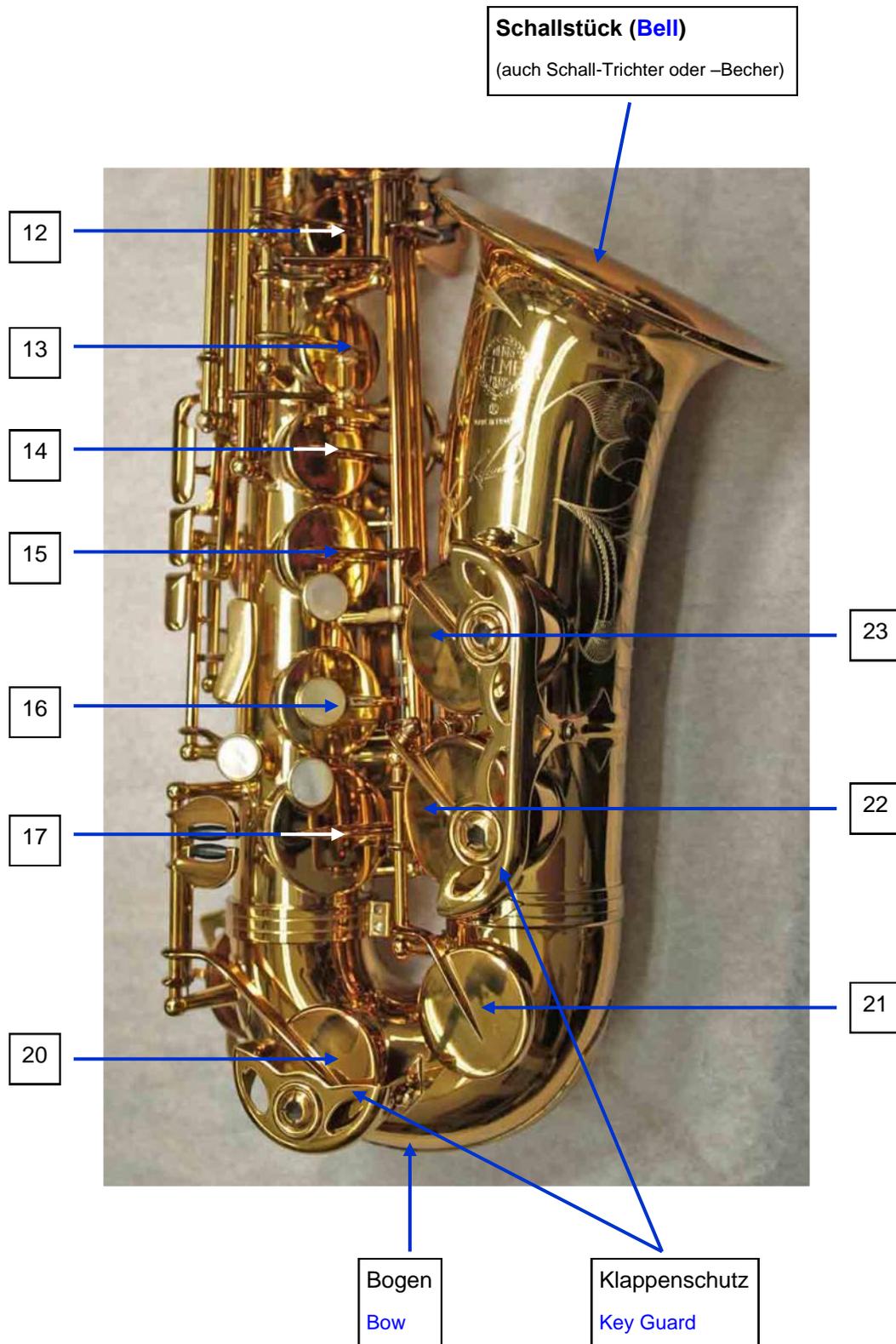
Daumenknopf mit Resonanzkorken
Left Thumb Rest (with Resonance Cork)

Oktavdrücker
Octave Lever



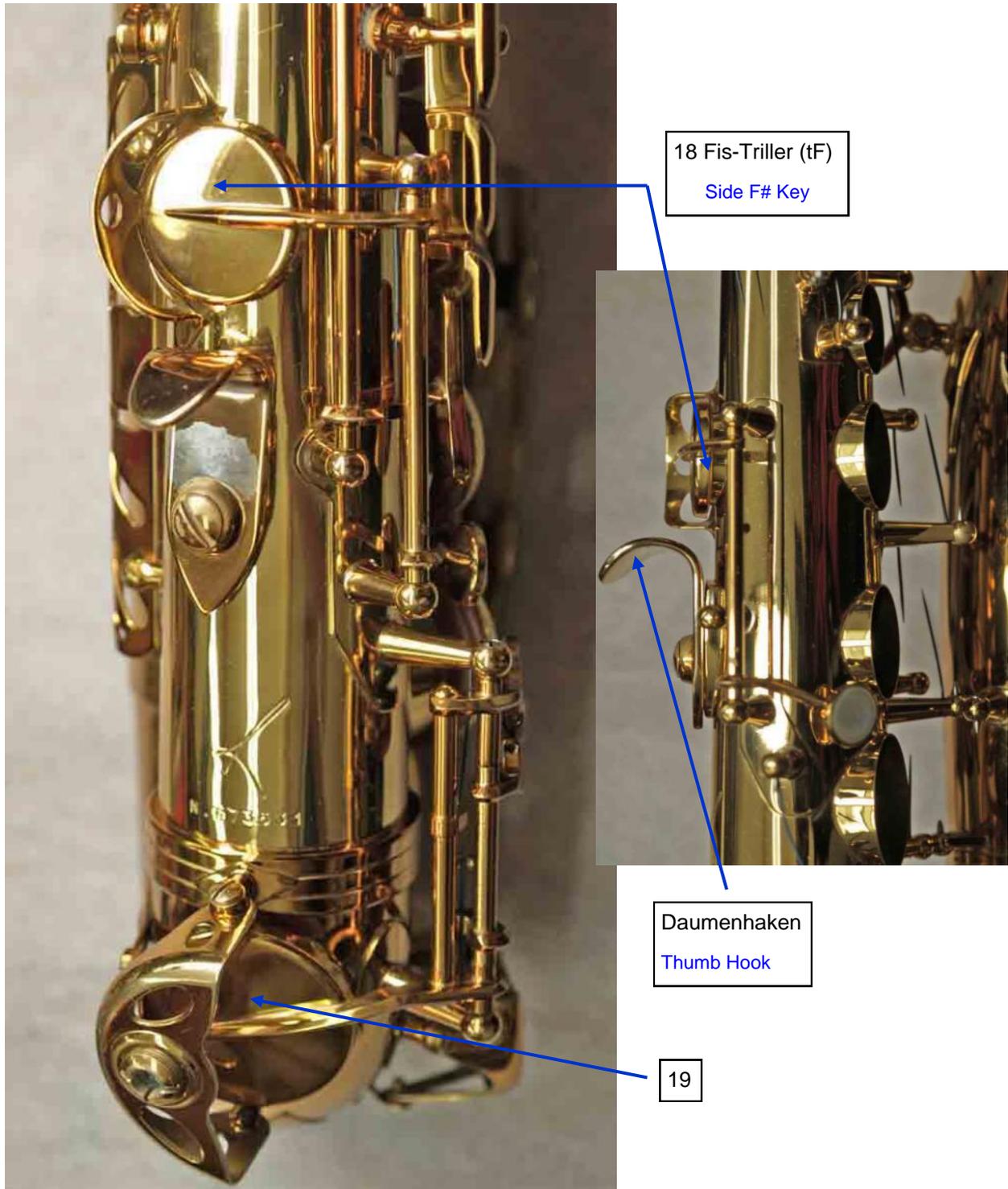
Vorderseite des Unterteils

(Frontview of the lower part)



Rückseite des Unterteils

(Back view of the lower part)



12 G-Klappe (G Key)

- Deckt das A-Tonloch ab und ist im Ruhezustand geöffnet.
- Regelt, über welche Oktavklappe überblasen wird.

- Covers the A Tonehole and is open while being non-operated.



13 Gis-Klappe (G# Key)

- Deckt das Gis-Tonloch ab und ist im Ruhezustand geschlossen.

- Covers the G# Tonehole and is closed while being non-operated.



14 Fis-Klappe (F# Key)

- Deckt das G-Tonloch ab und ist im Ruhezustand geöffnet.
- Die Stellschrauben der Fis-Klappe drücken auf die Gis-Klappe und über einen Mitnehmer auf die B-Klappe.
- Wird von der F-Klappe und der E-Klappe (Gabel-Fis) mitgenommen.

- Covers the G Tonehole and is open while being non-operated.

- The upper Adjustment Screw above the F#-Key keep the G# Key closed. The lower Adj. Screw triggers the Bb-Key (long-action Bb).

- Is triggered by the F or the E Key.



15 F-Klappe (F Key)

- Deckt das Fis-Tonloch ab und ist im Ruhezustand geöffnet.

- Covers the F# Tonehole and is open while being non-operated.



16 E-Klappe (E Key)

- Deckt das F-Tonloch ab und ist im Ruhezustand geöffnet.

- Ohne die F-Klappe gedrückt, erzeugt sie das Gabel-Fis.

- Covers the F Tonehole and is open while being non-operated.



17 D-Klappe (D Key)

- Deckt das E-Tonloch ab und ist im Ruhezustand geöffnet.

- Covers the D Tonehole and is open while being non-operated.



19 Es-Klappe (Eb Key)

- Deckt das Es-Tonloch ab und ist im Ruhezustand geschlossen.

- Covers the Eb Tonehole and is open while being non-operated.



20 C-Klappe (C Key)

- Deckt das D-Tonloch ab und ist im Ruhezustand geöffnet.

- Cover the D Tonehole and is open while being non-operated.



21 Cis-Klappe (C# Key)

- Deckt das Cis-Tonloch ab und ist im Ruhezustand geschlossen.

- Covers the C# Tonehole and is closed while being non-operated.



22 Tief-H-Klappe (Low B Key)

- Deckt das C-Tonloch ab und ist im Ruhezustand geöffnet.

- Covers the C Tonehole and is open while being non-operated.



23 Tief-B-Klappe (Low Bb Key)

- Deckt das H-Tonloch ab und ist im Ruhezustand geöffnet.

- Covers the B Tonehole and is open while being non-operated.

